﻿

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ҲУКУМАТИ БИЛАН ҚУВАЙТ ДАВЛАТИ ҲУКУМАТИ ЎРТАСИДА

Битим

**Икки ёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш ҳамда даромад ва капитал солиқларини тўлашдан бош тортишни бартараф этиш тўғрисида**

2004 йил 19 январь, Ал-Қувайт

*LexUZ шарҳи*

*Мазкур Битим Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2004 йил 19 февралдаги 78-сонли «Халқаро шартномаларни тасдиқлаш тўғрисида»ги* [*қарори*](http://lex.uz/docs/866235) *билан тасдиқланган.*

(2006 йил 3 майдан кучга кирган)

Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан Қувайт Давлати Ҳукумати,

икки ёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш ҳамда даромад ва капитал солиқларини тўлашдан бош тортишни бартараф этиш тўғрисида Битим тузиш орқали улар ўртасида иқтисодий ҳамкорликка кўллаб-қувватлаш истагида,

қуйидагилар тўғрисида аҳдлашиб олдилар:

**1-модда
Қўллаш доираси**

Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлатларнинг бири ёки ҳар иккаласининг резиденти бўлган шахсларга нисбатан қўлланади.

**2-модда
Татбиқ этиладиган солиқлар**

1. Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маҳаллий ҳокимият органлари ёҳуд маҳаллий ҳокимият идоралари номидан ундириладиган даромад ва капитал солиқларига нисбатан, уларни ундириш услубидан қатъи назар татбиқ этилади.

2. Даромад ва капитал солиқларига, умумий даромаддан, умумий капиталдан ёки даромад ёҳуд капиталнинг бир қисмидан, шу жумладан кўчар ва кўчмас мулкни бегоналаштиришдан олинган даромадлардан ҳамда корхоналар томонидан тўланадиган иш ҳақи ва мукофотларнинг умумий миқдоридан, шунингдек капитал қийматининг ўсишидан олинадиган барча солиқлар киради.

3. Ушбу Битим қўлланиладиган амалдаги солиқлар, хусусан қуйидагилардир:

a) Қувайтга нисбатан:

(1) даромаддан олинадиган корпоратив солиқ;

(2) Қувайтнинг акционерлик компаниялари соф фойдаларидан олинадиган, фанга кўмаклашиш бўйича Қувайт Жамғармасига (КFАS) тўланадиган солиқ;

(3) закот;

(4) миллий ишчиларни қўллаб-қувватлаш бўйича қонунчиликка мувофиқ олинадиган солиқ;

(бундан кейин «Қувайт» солиғи деб аталади);

b) Ўзбекистон Республикасига нисбатан:

(1) юридик шахслардан олинадиган даромад (фойда) солиғи;

(2) жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;

(3) мол-мулк солиғи;

(бундан кейин «Ўзбекистон солиғи» деб аталади).

4. Мазкур Битим у имзоланган санадан сўнг ундириладиган солиқларга қўшимча ёки мавжудлари ўрнига киритилган моҳияти бўйича ўхшаш ҳар қандай солиқларга нисбатан ҳам қўлланилади. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ўзларининг тегишли солиқ қонунчиликларига киритилган барча мавжуд ўзгаришлар тўғрисида бир-бирларини хабардор қилиб турадилар.

**3-модда
Умумий таърифлар**

1. Ушбу Битим мақсадлари учун, агар матндан ўзга маъно чиқмаса:

а) «бир Аҳдлашувчи Давлат» ва «бошқа Аҳдлашувчи Давлат» атамалари матнга боғлиқ равишда Ўзбекистонни ёки Қувайтни англатади;

b) «Қувайт» атамаси Қувайт Давлати ҳудудини англатади, жумладан халқаро ҳуқуққа мувофиқ аниқланган ҳудудий денгизларига тааллуқли бўлган ҳар қандай ҳудудни ёки Қувайт қонунчилиги бўйича кейинчалик Қувайт ўз суверен ҳуқуқи ва юрисдикциясини амалга ошириши мумкин бўлган ҳудуд каби аниқланиши мумкин бўлган ҳудудни ўз ичига олади;

с) «Ўзбекистон» атамаси Ўзбекистон Республикасини ва географик маънода қўлланилганда Ўзбекистон Республикаси ҳудудини англатади, жумладан Ўзбекистон Республикаси ўз суверен ҳуқуқи ва юрисдикциясини амалга ошириши мумкин бўлган ҳудудий сувлари ва осмон кенгликларини, шу жумладан халқаро ҳуқуқ ва Ўзбекистон Республикаси қонунчилигига биноан ер ости ва табиий ресурслардан фойдаланиш ҳуқуқини амалга ошириши мумкин бўлган ҳудудни ўз ичига олади;

d) «шахс» атамаси жисмоний шахсни, компания ёки шахсларнинг ҳар қандай бошқа бирлашмасини ўз ичига олади;

е) «фуқаро» атамаси:

(1) Аҳдлашувчи Давлат фуқаролигига эга бўлган ҳар қандай жисмоний шахсни ва

(2) Аҳдлашувчи Давлатнинг амалдаги қонунларига мувофиқ ўз мақомини олган ҳар қандай юридик шахсни, ширкат ва ассоциацияни англатади;

f) «компания» атамаси ҳар қандай корпоратив бирлашмани ёки солиққа тортиш мақсадларида корпорация сифатида қараладиган ҳар қандай ташкилотни англатади;

g) «бир Аҳдлашувчи Давлат корхонаси» ва «бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси» атамалари тегишлича бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқаруви остида иш юритаётган корхонани ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқаруви остида иш юритаётган корхонани англатади;

h) «халқаро ташиш» атамаси Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан фойдаланиладиган денгиз, ҳаво кемалари ёки йўл транспортида ҳар қандай ташишни англатади, денгиз, ҳаво кемалари ёки йўл транспорти воситаларининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат ҳудудида жойлашган нуқталар ўртасида фойдаланиш ҳоллари бундан мустасно;

i) «солиқ» атамаси матнга боғлиқ равишда Ўзбекистон солиғи ёки Қувайт солиғини англатади;

j) «ваколатли орган» атамаси:

(1) Қувайтга нисбатан — Молия вазири ёки унинг ваколатли вакилини англатади;

(2) Ўзбекистонга нисбатан - Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитаси раисини ёки унинг ваколатли вакилини англатади.

2. Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлат томонидан ҳар қандай пайтда қўлланилганда, унда белгиланмаган ҳар қандай атама, агар матн мазмунидан бошқа маъно келиб чиқмаса, у ушбу Битим татбиқ этиладиган солиқларга нисбатан шу Аҳдлашувчи Давлатнинг ана шу даврдаги қонунчилиги бўйича белгиланган маънога эга бўлади, ана шу Аҳдлашувчи Давлатнинг тегишли солиқ қонунчилигига биноан атаманинг ҳар қандай маъноси шу Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигининг бошқа соҳаларида ушбу атама учун белгиланган маънодан кўра устун кучга эга бўлади.

**4-модда
Резидент**

1. Ушбу Битим мақсадлари учун «Аҳдлашувчи Давлат резиденти» атамаси:

a) Қувайтга нисбатан: Қувайтда ўзининг яшаш жойига эга бўлган ва Қувайтнинг фуқаролигига эга бўлган жисмоний шахсни ҳамда Қувайтда корпорация сифатида рўйхатдан ўтган компанияни англатади;

b) Ўзбекистонга нисбатан: Ўзбекистон қонунчилиги бўйича ўзининг яшаш жойи, доимий бўлиб туриш жойи, бошқарув жойи ёки бошқа ҳар қандай шунга ўхшаш мезонлар асосида солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсни англатади.

2. 1-банд мақсадлари учун Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти қуйидаги белгиларни ўз ичига олади:

а) шу Аҳдлашувчи Давлатнинг Ҳукумати ва ҳар қандай маъмурий-ҳудудий бўлинмаларни ва тегишли тартибда маҳаллий ҳокимият идораларини;

b) корпорация, Марказий банк, жамғарма, ҳокимият идораси, агентлик ёки шунга ўхшаш муассаса каби шу Аҳдлашувчи Давлатда умумий қонунчилик асосида ташкил этилган ҳар қандай ҳукумат муассасаси;

с) барча капитали шу Аҳдлашувчи Давлат ёки маъмурий ҳудудий бўлинма ёҳуд маҳаллий ҳокимият идораси ёки b) кичик бандда бошқа Аҳдлашувчи Давлат билан бирга аниқланганидек ҳар қандай ҳукумат муассасаси томонидан таъминланиб, шу Аҳдлашувчи Давлатда ташкил этилган ҳар қандай ташкилот.

3. Агар 1-банд қоидаларига мувофиқ, жисмоний шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, унинг мақоми қуйидаги тарзда аниқланади:

а) у қайси Давлатда ўзи учун тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий уйга эга бўлса, фақат шу Давлатнинг резиденти ҳисобланади; агар у ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатда тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий уйга эга бўлса, фақат шахсий ва иқтисодий алоқалари яқинроқ бўлган (ҳаётий манфаатлар маркази) Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ҳисобланади;

b) агар унинг ҳаётий манфаатлар маркази жойлашган Аҳдлашувчи Давлатни аниқлаб бўлмаса ёки у Аҳдлашувчи Давлатларнинг ҳеч бирида тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий уйга эга бўлмаса, у одатда яшайдиган Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ҳисобланади;

с) агар шахс одатда ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатда яшаса ёки одатда уларнинг ҳеч бирида яшамаса, у фақатгина фуқароси бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ҳисобланади;

d) агар унинг мақомини а)-с) бандларга асосан аниқлаб бўлмаса, Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу масалани ўзаро келишув асосида ҳал этадилар.

4. Агар 1-банд қоидаларига асосан, жисмоний шахсдан ташқари шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, унда у фақатгина корпорация сифатида ташкил этилган жой жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ҳисобланади.

**5-модда
Доимий муассаса**

1. Ушбу Битим мақсадлари учун «доимий муассаса» атамаси корхонанинг тадбиркорлик фаолиятини тўлиқ ёки қисман амалга оширадиган доимий фаолият жойини англатади.

2. «Доимий муассаса» атамаси, хусусан қуйидагиларни ўз ичига олади:

а) бошқарув жойи;

b) бўлим;

с) офис;

d) фабрика;

e) устахона;

f) шахта, нефт ёки газ қудуғи, карьер ёки табиий ресурслар қазиб олинадиган ҳар қандай бошқа жойни.

3. Қурилиш майдони, қурилиш, монтаж ёки йиғув объекти ёки улар билан боғлиқ Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошириладиган назорат фаолияти фақатгина шундай майдон, объект ёки фаолиятнинг давомийлиги уч ойдан кўпроқ давом этса, доимий муассасани ташкил этади,

4, Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан хизматлар кўрсатиш, жумладан консалтинг ёки бошқарув хизматлари корхонанинг шу мақсадлар учун ёллаган хизматчилар ёки бошқа ходимлар орқали амалга оширилиши, агар шу мазмундаги фаолият ҳар қандай ўн икки ойлик давр доирасида жами уч ойдан ошадиган давр ёки даврлар мобайнида давом этса, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасани ташкил этади.

5. Аҳдлашувчи Давлатнинг корхонаси, агар ҳар қандай ўн икки ойлик давр доирасида уч ойдан кўпроқ давр мобайнида асосий техник, механик ёки илмий ускуна ёҳуд инструментлардан фойдаланса, ёки бошқа Аҳдлашувчи Давлатда шу корхона билан тузилган шартномаларга мувофиқ ёки шартномани бажариш учун ёҳуд шу шартнома бўйича инсталляция қилса, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага эга деб ҳисобланади.

6. Ушбу модданинг аввалги қоидаларига қарамай «доимий»муассаса» атамаси қуйидагиларни ўз ичига олмайди:

а) иншоатлардан шу корхонага тегишли бўлган товар ёки буюмларни сақлаш ёки намойиш қилиш мақсадларида фойдаланиш;

b) шу корхонага тегишли бўлган товар ёки буюмлар захирасини фақатгина сақлаш ёки намойиш қилиш мақсадларида ушлаб турилиши;

с) шу корхонага тегишли товар ёки буюмлар захирасини бошқа корхона томонидан фақатгина қайта ишлаш мақсадларида ушлаб турилиши;

d) доимий фаолият жойининг фақатгина товар ёки буюмлар сотиб олиш ёки ушбу корхона учун ахборот йиғиш мақсадларида ушлаб турилиши;

е) доимий фаолият жойининг ана шу корхона мақсадлари учунгина бошқа ҳар қандай тайёргарлик ёки ёрдамчи тусдаги фаолиятни амалга ошириш мақсадлари йўлида ушлаб турилиши;

f) доимий фаолият жойини а) - е) кичик бандларида эслатиб ўтилган фаолият турларининг ҳар қандай комбинациялашуви учунгина бундай доимий фаолият жойининг фаолияти ана шу комбинациялашувдан юзага келадиган умумий фаолият тайёргарлик ёки ёрдамчи тусда бўлган тақдирда сақлаб турилиши.

7. Ушбу модданинг 1- ва 2-бандлари қоидаларига қарамай, ушбу модданинг 8-банди қўлланиладиган мустақил мақомли агентдан бошқа шахс, Аҳдлашувчи Давлатнинг бирида бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси номидан иш юритса, унда бу корхона биринчи эслатиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатда ана шу шахс томонидан корхона учун амалга ошириладиган ҳар қандай фаолиятга нисбатан доимий муассасага эга деб қаралади, агар:

а) у биринчи эслатиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатда шундай корхона учун ёки уни номидан шартномалар тузиш ваколатига эга бўлса ва одатда ундан фойдаланса, шундай шахснинг фаолияти 6-бандда эслатиб ўтилган фаолият билан чекланиб қолмасдан доимий фаолият жойи орқали амалга оширилса, ушбу бандга асосан ана шу доимий фаолият жойидан доимий муассасани ташкил этмайди;

b) у бундай ваколатга эга эмас, аммо биринчи эслатиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатда корхонага тегишли бўлган товар ва буюмлар захирасини ушлаб турса ва ундан ана шундай корхона учун ёки унинг номидан товар ва буюмлар сотса;

с) у биринчи эслатиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатда корхонанинг ўзи ёки шунга ўхшаш корхона ёҳуд назорат қиладиган ёки унда назорат пакетига эга бўлган корхона учун тўлиқ ёки деярли тўлиқ кўрсатмаларни бажарса;

d) ўзининг шундай ваколати доирасида Аҳдлашувчи Давлатда шу корхона учун корхонага тегишли бўлган товар ёки буюмларни ишлаб чиқарса ёки қайта ишласа.

8. Аҳдлашувчи Давлатнинг корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда брокер, комиссионер ёки ҳар қандай бошқа мустақил мақомли агент орқали тадбиркорлик фаолиятини амалга оширса, бунда бу шахсларнинг ҳаракати ўзларининг одатдаги фаолияти доирасида бўлиши шарти билан бошқа Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага эга деб қаралмайди. Агар, бундай шахснинг фаолияти ана шу корхона ёҳуд назорат қиладиган ёки унда назорат пакетига эга бўлган корхона учун тўлиқ ёки деярли тўлиқ тааллуқли бўлса, у ушбу банд маъноси доирасида мустақил мақомли шахс сифатида қаралмайди.

9. Бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлган компанияни назорат қилса ёки назорат қилинса ёҳуд ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда тижорат фаолиятини (доимий муассаса орқали ёки бошқа тарзда) амалга ошираётган бўлса, бу ҳол ўз-ўзидан бу компаниялардан бирини бошқаси учун доимий муассасага айлантирмайди.

**6-модда
Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкдан оладиган даромадлари (жумладан, қишлоқ ва ўрмон хўжалигидан олинадиган даромадлар) ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин, аммо шу тарзда ундириладиган солиқ шу солиқнинг эллик (50%) фоизига тенг бўлган суммага камайтирилади.

2. «Кўчмас мулк» атамаси кўриб чиқилаётган мулк жойлашган Аҳдлашувчи Давлат қонунчилиги бўйича эга бўлган маънога эгадир. Ҳар қандай ҳолда ҳам ушбу атама ер устидаги мулкчиликка тааллуқли бўлган умумий қонунчилик қоидалари билан ҳуқуқи белгилаб берилган кўчмас мулкка тегишли бўлган мулкни, қишлоқ ва ўрмон хўжалигида ишлатиладиган чорва ва воситаларни ҳамда кўчмас мулк узуфруктини, минераллар, манбалар ва бошқа табиий ресурсларнинг қатламларини қазиш учун товон сифатида тўланадиган ўзгармас тўловлар ҳуқуқини ёки минераллар, манбалар ва бошқа табиий ресурслар қатламларини қазиш ҳуқуқини ўз ичига олади; денгиз ва ҳаво кемалари ҳамда йўл транспорти воситалари кўчмас мулк сифатида қаралмайди,

3. 1 -банд қоидалари кўчмас мулкдан тўғридан-тўғри фойдаланиш, ижарага бериш ёки бошқа ҳар қандай шаклда фойдаланишдан олинадиган даромадга нисбатан қўлланилади.

4. 1- ва 3-банд қоидалари корхонанинг кўчмас мулкдан олган даромадларига ва мустақил шахсий хизматларни амалга ошириш учун фойдаланадиган кўчмас мулкдан олган даромадларига ҳам қўлланилади.

**7-модда
Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг фойдаси, агар корхона ўз тадбиркорлик фаолиятини бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширмаётган бўлса, фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади. Агар корхона ўз фаолиятини юқорида айтилганидек амалга ошираётган ёки амалга оширган бўлса, корхонанинг фойдаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда фақат доимий муассасага тегишли бўлган қисмигина солиққа тортилиши мумкин.

2. 3-банд қоидаларига мувофиқ агар бир Аҳдлашувчи Давлатнинг корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тадбиркорлик фаолиятини амалга ошираётган бўлса, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлатда бундай доимий муассасага ҳисобланадиган фойда у алоҳида ва мустақил корхона сифатида худди шундай ёки шунга ўхшаш фаолиятни худди шундай ёки шунга ўхшаш шартлар асосида амалга ошириб, доимий муассаса ҳисобланган корхонадан мутлақо мустақил равишда иш кўриб олиши мумкин бўлган фойда каби ўтказилади.

3. Доимий муассаса фойдасини аниқлашда ушбу доимий муассаса фаолияти мақсадлари учун сарфланган харажатларни, жумладан доимий муассаса жойлашган Давлатдаги ҳамда унинг ҳудудидан ташқаридаги каби фаолияти мақсадлари учун сарфланган ижрочилик ва умумий маъмурий харажатларни қўлланадиган ҳар қандай қонунчилик актлари ва меъёрий ҳужжатларни ҳисобга олган ҳолда чегириб ташлашга йўл қўйилади. Бироқ, доимий муассаса томонидан унинг бош муассасасига ёки резидентнинг бошқа муассасаларидан исталган бирига роялти тўловлари, йиғимлар ёки патентлардан ёҳуд бошқа ҳуқуқлардан фойдаланганлик учун бошқа шунга ўхшаш тўловлар йўли билан ёки кўрсатилган аниқ хизматлар ёки менеджментлик учун комиссия тўловларини тўлаш йўли билан ёки корхонанинг бош идорасига доимий муассасага берилган қарз миқдорига нисбатан фоизларни тўлаш йўли билан тўланган суммаларни, агарда улар ҳақиқатда мавжуд бўлса (ҳақиқий харажатларни қоплашдан ташқари) чегириб ташлашга йўл қўйилмайди. Шу тарзда доимий муассаса фойдасини аниқлашда доимий муассаса томонидан унинг бош муассасасига ёки резидентнинг бошқа муассасаларидан исталган бирига роялти тўловлари, йиғимлар ёҳуд патентлардан ёки бошқа ҳуқуқлардан фойдаланганлик учун бошқа шунга ўхшаш тўловлар йўли билан ёки кўрсатилган аниқ хизматлар ёки менеджментлик учун комиссион тўловлар тўлаш йўли билан ёҳуд корхонанинг бош идорасига ёки унинг бошқа идорасига берилган қарз миқдорига нисбатан фоизларни тўлаш йўли билан тўланган суммалар (ҳақиқий харажатларни қоплашдан ташқари) инобатга олинмайди.

4. Доимий муассаса томонидан корхона учун товар ёки буюмларнинг харид қилинишигагина асосланиб, доимий муассасага бирон-бир фойда ҳисобланмайди.

5. Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага тегишли бўлган фойдани корхона оладиган умумий фойда миқдорини унинг турли бўлинмаларига пропорционал тақсимлаш асосида аниқлаш одатдаги амалиёт эканлигига қарамай, 2-банддаги ҳеч бир нарса, одатда қабул қилинганидек, бу Аҳдлашувчи Давлатга шундай тақсимлаш асосида солиққа тортиладиган фойдани аниқлашга халақит бермайди; тақсимлашнинг танланган усули шундай бўлиши лозимки, натижа ушбу моддада мавжуд бўлган тамойилларга мувофиқ келиши лозим.

6. Агар Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органида бирон-бир шахснинг доимий муассасасига тегишли бўлган фойдасини аниқлаш учун етарли маълумот бўлмаса, ушбу моддадаги ҳеч бир нарса ана шу Аҳдлашувчи Давлатнинг шу Аҳдлашувчи Давлат ваколатли органи томонидан ушбу доимий муассасанинг солиққа тортиладиган фойдасини ҳисоблаб чиқиш йўли билан шу доимий муассасанинг солиқ жавобгарлигини аниқлашга тааллуқли бўлган ҳар қандай қонунчилик актини, бундай қонунчилик ваколатли органда мавжуд бўлган маълумотларни инобатга олган ҳолда, ушбу модда тамойилларига риоя этиш шарти билан қўлланишига халақит бермайди.

7. Аввалги бандлар мақсадлари учун доимий муассасага тааллуқли бўлган фойда, агар унинг ўзгариши учун салмоқли ва етарли сабаблар бўлмаса, ҳар йили бир хил услубда аниқланади.

8. Қачонки, фойда ушбу Битимнинг бошқа моддаларида алоҳида айтиб ўтилган даромад турларини қамраб оладиган бўлса, унда бу моддаларнинг қоидаларига ушбу модда қоидалари таъсир этмайди.

**8-модда
Халқаро транспорт**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда денгиз, ҳаво кемалари ёки йўл транспорти воситаларидан фойдаланишдан олган фойдаси фақат шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

2. 1-банд қоидалари қуйидагиларга ҳам қўлланилади:

а) халқаро ташишларда фойдаланиладиган экипажсиз кемалар, самолётлар ёки йўл транспорти воситаларини ижарага беришдан, шу жумладан фрахтлаш асосида олинадиган тасодифий фойдаларга;

b) контейнерлардан фойдаланиш, сақлаш, ижарага бериш (жумладан трейлерлар ва контейнерларни ташиш билан боғлиқ бўлган бошқа ускуналар) бўйича олинадиган фойдаларга, агар бундай фойдалар 1-банд татбиқ этиладиган фойдаларга нисбатан қўшимча ёки тасодифий бўлса.

3. 1- ва 2-банд қоидалари пулда, қўшма фаолиятда ёки транспорт воситаларидан фойдаланиш бўйича халқаро ташкилотда иштирок этишдан олинадиган фойдаларга нисбатан ҳам қўлланилади.

**9-модда
Бирлашган корхоналар**

1. Агар:

а) Аҳдлашувчи Давлат корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки унинг капиталида бевосита ёки билвосита қатнашса,

b) ўша шахслар бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасини ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки капиталида бевосита ёки билвосита қатнашса ва ҳар қандай ҳолатда икки корхона ўртасида уларнинг тижорат ва молиявий муносабатларида мустақил корхоналар ўртасида яратиладигандан фарқли бўлган шароитлар вужудга келтирилса ёки белгиланса, бунда улардан бирига ҳисобланиши мумкин бўлган, аммо шундай шароитлар натижасида унга ҳисобланмаган ҳар қандай фойда ана шу корхонанинг даромади ёки фойдасига ҳисобланиши ва мувофиқ равишда солиққа тортилиши мумкин.

2. Қачонки, Аҳдлашувчи Давлат шу Давлат корхонаси фойдасига бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси бўйича ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортиладиган фойдани киритса, тегишли тарзда солиққа тортса ва шу тариқа киритилган фойда, агар иккала корхона ўртасидаги муносабатлар икки мустақил корхона ўртасидаги муносабатлар каби бўлганида биринчи эслатилган Аҳдлашувчи Давлат корхонасига ҳисобланадиган фойда бўлса, у ҳолда ана шу бошқа Аҳдлашувчи - Давлат шу Аҳдлашувчи Давлатга тегишли фойдадан олинадиган солиқ миқдорига зарур тузатишлар киритади. Бундай тузатишларни белгилашда ушбу Битимнинг бошқа қоидаларига тегишлича эътиборни қаратиши керак ва зарур бўлса Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ўзаро маслаҳатлашувларни бошлашлари лозим.

**10-модда
Дивидендлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания томонидан дивидендларнинг ҳақиқий эгаси ҳисобланган бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган дивидендлар ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бироқ, бундай дивидендлар, шунингдек дивидендларни тўлаётган компания резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда, ана шу Давлатнинг қонунларига асосан ҳам солиққа тортилиши мумкин, агар олувчи дивидендларнинг ҳақиқий эгаси бўлса, унда шу тарзда ундириладиган солиқ қуйидагилардан ошмаслиги лозим:

а) агар дивидендларнинг ҳақиқий эгаси (ширкатдан бошқа) дивиденд тўлаётган компания капиталининг камида 25 фоизига бевосита ёки билвосита эга бўлган компания бўлса, дивидендлар ялпи суммасининг 5 фоизидан;

b) бошқа барча ҳолларда дивидендлар ялпи суммасининг 10 фоизидан.

Бу банд компаниянинг дивидендлар тўланадиган фойдасини солиққа тортишга тааллуқли эмас.

3. 1- ва 2-банд қоидаларига қарамай, Аҳдлашувчи Давлат резиденти томонидан тўланадиган дивидендлар, агарда дивидендларнинг ҳақиқий эгаси 4-модданинг 2- бандида белгиланганидек, бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилмайди.

4. «Дивидендлар» атамаси, ушбу моддада қўлланилганда акциялардан, акциялардан фойдаланиш ёки ҳуқуқлардан фойдаланиш, тоғ-кон саноати акциялари, таъсисчилар акцияларидан ёки қарз талабларидан олинадиган даромад каби фойдада иштирок этишдаги бошқа ҳуқуқлардан фойдаланишдан олинадиган даромадларни, шунингдек фойдани тақсимловчи компания резиденти бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунларига мувофиқ акциялардан олинадиган даромад каби худди шундай солиқ бошқарувига тааллуқли бўлган бошқа ҳуқуқлардан олинадиган даромадларни англатади.

5. Агар дивидендларнинг ҳақиқий эгаси бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган ҳолда шу дивидендларни тўлаётган компания резидент бўлган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўз фаолиятини у ерда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширса ёки ушбу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматларни у ерда жойлашган доимий база орқали кўрсатса ва дивидендлар тўланадиган холдинг аслида шу доимий муассаса ёки доимий база билан боғлиқ бўлса, 1-банд қоидалари қўлланилмайди.

Бундай ҳолда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модданинг қоидалари қўлланилади.

6. Агар бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатдан фойда ёки даромад олаётган бўлса, ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлат компания тўлаётган дивидендларни солиққа тортмаслиги мумкин, бунда дивидендлар ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган ёки дивидендлар тўланадиган холдинг шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатда боғлиқ бўлган ҳоллар бундан мустасно, шунингдек компаниянинг тақсимланмаган фойдаси ҳатто тўланаётган дивидендлар ёки тақсимланмаган фойда ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда тўла ёки қисман ҳосил бўлган фойда ёки даромаддан ташкил топган бўлса ҳам компаниянинг тақсимланмаган фойдасидан солиқлар олинмайди.

**11-модда
Фоизлар**

1. Аҳдлашувчи Давлатларнинг бирида ҳосил бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган фоизлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бироқ, бундай фоизлар, шунингдек дивидендларни тўлаётган компания резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда ана шу Давлатнинг қонунларига асосан ҳам солиққа тортилиши мумкин, агар олувчи фоизларнинг ҳақиқий эгаси бўлса, унда шу тарзда ундириладиган солиқ фоизлар ялпи миқдорининг 8 фоиздан ошмаслиги керак.

3. 1- ва 2-банд қоидаларига қарамай, Аҳдлашувчи Давлат резиденти томонидан тўланадиган фоизлар, агарда фоизнинг ҳақиқий эгаси 4-модданинг 2-бандида белгиланганидек бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти томонидан олинган бўлса, солиқдан озод этилади.

4. «Фоизлар» атамаси ушбу моддада қўлланилганда ипотека таъминотидан қатъи назар ва қарздорнинг фойдаларида иштирок этиш ҳуқуқидан ва хусусан, ҳукумат қимматбаҳо қоғозларидан олинадиган даромад ва облигация ёки қарз мажбуриятларидан олинадиган даромаддан, жумладан, ана шу қимматбаҳо қоғозлар, облигация ёки қарз мажбуриятлари бўйича олинадиган мукофот ва ютуқлардан қатъи назар ҳар қандай турдаги қарз мажбуриятларидан олинадиган даромадни, шунингдек даромад вужудга келадиган ўша Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилиги бўйича пуллик ссудадан олинадиган даромад каби солиқ бошқарувига тааллуқли бўлган даромадни англатади.

5. Агар фоизларнинг ҳақиқий эгаси Аҳдлашувчи Давлатлардан бирининг резиденти бўла туриб, фоизлар ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тижорат фаолиятини олиб бораётган бўлса ёки ушбу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлар кўрсатаётган бўлса ва фоизлар тўланаётган қарз талаблари шундай доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатда боғлиқ бўлса, 1 - банд қоидалари қўлланилмайди. Бундай ҳолда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модда қоидалари қўлланилади.

6. Қачонки, фоизларни тўловчи Аҳдлашувчи Давлатнинг ўзи, шу Давлатнинг маҳаллий ҳокимияти ёки резиденти бўлса, фоизлар Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган, деб ҳисобланади. Бироқ, фоизларни тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлиш ёки бўлмаслигидан қатъи назар Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассаса ёки доимий базага эга бўлса, шу туфайли қарз бўйича фоизлар тўлаш мажбурияти вужудга келган бўлса ва шундай фоизлар тўлаш бўйича харажатларни доимий муассаса ёки доимий база амалга оширса, бунда фоизлар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатда вужудга келган деб ҳисобланади.

7. Агар тўловчи билан амалда фоизлар олиш ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасидаги ёки улар иккаласи ва ҳар қандай бошқа шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида фоизлар миқдори тўловчи билан амалда фоизлар олиш ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасида келишиб олиниши мумкин бўлган миқдордан ортиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланилади. Бундай ҳолда, тўловнинг ортиқча қисмидан ушбу Битимнинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигига мувофиқ, аввалгидек солиққа тортилади.

**12-модда
Роялти**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резидентига тўланадиган роялтилар ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бироқ, бу роялтилар, шунингдек улар ҳосил бўладиган Аҳдлашувчи Давлатда ана шу Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунларига мувофиқ солиққа тортилиши мумкин, агар роялтиларнинг ҳақиқий эгаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, бундай ҳолда, шу тарзда ундириладиган солиқ роялтилар ялпи миқдорининг 20% (йигирма фоиз)дан ошмаслиги керак.

3. «Роялти» атамаси ушбу моддада қўлланилганда ҳар қандай адабиёт, санъат ва илмий асарларни, шу жумладан кинофильм ва ёзувлар ёки радио ва телевидение учун бошқа саҳна ёки овозли асарлар, ҳар қандай патент, товар белгиси, чизма ёки моделлар, режа, махфий формула ёки жараёнлар учун муаллифлик ҳуқуқидан фойдаланганлик ёки шу ҳуқуқдан фойдаланиш ҳуқуқи учун ёки саноат, тижорат, илмий асбоб-ускуналардан фойдаланиш ҳуқуқидан фойдаланганлик ёки фойдаланиш ҳуқуқи учун ёки саноат, тижорат ёҳуд илмий тажрибага мансуб ахборот (ноу-хау) учун мукофот тарзида олинадиган ҳар қандай кўринишдаги тўловларни англатади.

4. Агар роялтиларнинг ҳақиқий эгаси бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўла туриб, роялти ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тижорат фаолиятини амалга ошираётган бўлса, ёки ушбу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматларни амалга ошираётган бўлса, ва роялти тўланаётган ҳуқуқ ёки мулк шундай доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатдан боғлиқ бўлса, 1- ва 2-бандлар қоидалари қўлланилмайди. Бу ҳолда вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модданинг қоидалари қўлланилади.

5. Агар тўловчи шу Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, роялти Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган деб ҳисобланади. Бироқ, роялтини тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлиш ёки бўлмаслигидан қатъи назар, Аҳдлашувчи Давлатда роялтини тўлаш мажбурияти зиммасига тушган доимий муассасага ёки доимий базага эга бўлса, ва бу доимий муассаса ёки база тўлов харажатларини тўласа, бундай роялтилар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатда вужудга келган деб ҳисобланади.

6. Агар тўловчи билан амалда роялти ҳуқуқига эга шахс ўртасидаги ёки уларнинг иккаласи ва ҳар қандай бошқа шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида роялтидан фойдаланишга, фойдаланиш ҳуқуқига ёки ахборот учун тўланадиган роялтининг миқдори тўловчи ва амалда шу даромадлар ҳуқуқига эга шахс ўртасида келишиб олиниши мумкин бўлган миқдордан ортиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланилади. Бундай ҳолда, тўловнинг ортиқча қисми ушбу Битимнинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда ҳар бир Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилигига мувофиқ аввалгидек солиққа тортилади.

**13-модда
Капитал қийматининг ўсишидан олинадиган даромадлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг 6-моддада кўрсатилган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин, аммо бундай солиқ 50 % (эллик фоиз) га камайтирилиши лозим.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасаси тижорат мулкининг бир қисмини ташкил этувчи кўчар мулкни бегоналаштиришдан олган ёки бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматларни амалга оширишида бемалол фойдаланиши мумкин бўлган доимий базага тааллуқли кўчар мулкни бегоналаштиришдан олган даромадлари, жумладан ана шу доимий муассасани (алоҳида ёки корхона билан биргаликда) ёки шундай доимий базани бегоналаштиришдан олган даромадлари ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин, аммо бундай солиқ (50%га) эллик фоизга камайтирилиши лозим.

3. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда фойдаланадиган денгиз, ҳаво кемалари ёки йўл транспорти воситаларини бегоналаштиришдан ёки шундай денгиз, ҳаво кемалари ёки йўл транспорти воситаларидан фойдаланишга тааллуқли бўлган кўчар мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

4. 1-, 2- ва 3-бандларда санаб ўтилмаган ҳар қандай бошқа мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даромадлар фақат мулкни бегоналаштирувчи шахс резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**14-модда
Мустақил шахсий хизматлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг касбий хизматлар ёки мустақил тарздаги бошқа фаолиятдан олган даромадлари фақат шу Давлатда солиққа тортилади, қачонки бундай даромаднинг агар у ўз фаолиятини амалга ошириш учун бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мунтазам қулай бўлган доимий базага эга бўлиб, шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши ҳоллари бундан мустасно; бундай ҳолатда бошқа Давлатда фақатгина ана шу доимий базага тааллуқли бўлган қисмигина солиққа тортилиши мумкин.

2. «Касбий хизматлар» атамаси, хусусан мустақил илмий, адабий, бадиий, таълим ва ўқитувчилик фаолиятларини, шунингдек шифокорлар, юристлар, муҳандислар, меъморлар, стоматологлар ва бухгалтерларнинг мустақил фаолиятини қамраб олади.

**15-модда
Ёлланма шахсий хизматлар**

1. 16-, 18- ва 19-моддаларнинг қоидаларини ҳисобга олган ҳолда, бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг ёлланма ишга нисбатан оладиган иш ҳақи ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари, агар ёлланма иш бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширилмаётган бўлса, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади. Агар шахсий хизматлар шу тарзда бажариладиган бўлса, унда шу муносабат билан олинган тақдирлаш ҳақлари ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. 1-банд қоидаларига қарамай, бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширадиган ёлланма ишга нисбатан оладиган тақдирлаш ҳақлари фақат биринчи эслатилган Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади, агар:

а) олувчи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда кўриб чиқилаётган молия йилида бошланадиган ёки тугайдиган ҳар қандай кўриб чиқилаётган ўн икки ойлик давр доирасида жами 183 кундан ошмайдиган давр ёки даврлар мобайнида бўлиб турса;

b) тақдирлаш ҳақлари бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлмаган ёлловчи томонидан ёки ёлловчи номидан тўланадиган бўлса;

с) тақдирлаш ҳақлари бўйича харажатларни ёлловчи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассаса ёки доимий база ўз зиммасига олмаса,

3. Ушбу модданинг юқоридаги қоидаларига қарамай, Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан халқаро ташишларда фойдаланиладиган денгиз, ҳаво кемалари бортида ёки йўл транспорти воситаларида амалга ошириладиган ёлланма ишга нисбатан оладиган тақдирлаш ҳақлари фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

4. Аҳдлашувчи Давлатнинг фуқароси бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг бош миллий авиаташувчи идораси томонидан бошқа Аҳдлашувчи Давлатда тайинланган жисмоний шахс ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда унинг тақдирлаш ҳақларидан ундириладиган солиқдан озод этилади.

**16-модда
Директорлар гонорарлари**

Директорларнинг гонорарлари ва бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания Директорлар кенгаши ёки унинг шунга ўхшаш бошқа идораларнинг аъзоси сифатида оладиган шу каби бошқа тўловлари фақат ана шу биринчи эслатиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**17-модда
Санъат ходимлари ва спортчилар**

1. 14- ва 15-моддаларнинг қоидаларига қарамай, бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг театр, кино, радио ёки телевидение артисти ёки мусиқачи каби санъат ходими сифатида ёки спортчи сифатида бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошираётган шахсий фаолиятидан оладиган даромадлари ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Қачонки, санъат ходими ёки спортчининг амалга оширадиган шахсий фаолиятидан олинадиган даромади санъат ходими ёки спортчининг ўзига эмас, балки бошқа шахсга ёзилган ҳолатда, бу даромад 7-, 14- ва 15-моддаларнинг қоидаларига қарамай, санъат ходими ёки спортчи фаолият кўрсатаётган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

3. 1- ва 2-бандларнинг қоидалари санъат ходими ёки спортчи томонидан Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошириладиган фаолиятдан олинган даромадларга, агарда бу Давлатга бўладиган ташриф бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг жамоат жамғармалари, жумладан маъмурий-ҳудудий бўлинма, маҳаллий ҳокимият идораси томонидан тўлиқ маблағ билан таъминланса, тааллуқли бўлмайди. Бундай ҳолатда бундай даромад фақатгина санъат ходими ёки спортчи резидент бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**18-модда
Нафақа ва аннуитетлар**

1. 19-модданинг 2-банди қоидаларини ҳисобга олиб, Аҳдлашувчи Давлат резидентига аввалги ёлланма иш учун товон сифатида тўланадиган нафақа ва бошқа шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари ҳамда аннуитетлар фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

2. Ушбу моддада қўлланилганда:

а) «нафақа ва бошқа шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари» атамаси бўшагандан сўнг ёллаш бўйича аввалги ишни қоплаб бериш учун қилинган ёки охирги ёллаш бўйича иш сабабли олинган жароҳат учун товон сифатидаги тўлов йўли билан олинадиган даврий тўловларни англатади;

b) «аннуитет» атамаси белгиланган муддатда даврий равишда тўланадиган даврий тўловларни ёки шундай тўловларни тўлаш мажбуриятига мувофиқ, маълум ёки белгиланган давр мобайнида пул ёки пул қийматида қоплаб бериш эвазига жисмоний шахсга ҳаёти мобайнида тўланадиган белгиланган суммани англатади.

**19-модда
Ҳукумат хизмати**

1. а) Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмаси ёҳуд маҳаллий ҳокимият органлари томонидан шу Аҳдлашувчи Давлатга ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмаси ёҳуд маҳаллий ҳокимият органларига кўрсатган хизматларига нисбатан жисмоний шахсга тўланадиган иш ҳақи, маош ва шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари, нафақа бундан мустасно, фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади;

b) бироқ, бундай иш ҳақи, маош ва шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари фақат бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади, агар хизматлар ана шу Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширилса ва жисмоний шахс шу Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса:

(1) ана шу Аҳдлашувчи Давлатнинг фуқароси бўлса;

(2) фақат шундай хизмат кўрсатиш учунгина шу Давлатнинг резиденти бўлган бўлмаса.

2. а) Аҳдлашувчи Давлат ёки маъмурий-ҳудудий бўлинмаси ёҳуд маҳаллий ҳокимият идоралари томонидан ёки улар тузган жамғармалар томонидан шу Аҳдлашувчи Давлатга ёки маъмурий-ҳудудий бўлинмаси ёҳуд унинг маҳаллий ҳокимият идорасига кўрсатилган хизматларга нисбатан тўланадиган ҳар қандай нафақа фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади;

b) бироқ, агар жисмоний шахс ана шу Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ва фуқароси бўлса, бундай нафақа бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. 15-, 16- ва 18-моддаларнинг қоидалари Аҳдлашувчи Давлат ёки маъмурий-ҳудудий бўлинмаси ёҳуд унинг маҳаллий ҳокимият идоралари томонидан амалга ошириладиган тадбиркорлик фаолияти муносабати билан кўрсатиладиган хизматларга нисбатан тўланадиган маош, иш ҳақи ва шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари ва нафақаларга нисбатан қўлланилади,

**20-модда
Талаба ва стажёрлар**

Аҳдлашувчи Давлатлардан бирига келгунга қадар бевосита бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ҳисобланиб турган ёки бўлган ва биринчи - эслатилган Давлатда фақатгина ўқиш ёки маълумот олиш мақсадидагина яшаб турган талаба ёки стажёрнинг яшаши, ўқиши ва маълумот олиши учун мўлжалланган тўловлар ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилмайди.

**21-модда
Бошқа даромадлар**

Аҳдлашувчи Давлат резидентининг ушбу Битимнинг олдинги моддаларида айтиб ўтилмаган даромад турлари, даромаднинг қаерда пайдо бўлишидан қатъи назар, фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**22- модда
Капитал**

1. Аҳдлашув Давлатлардан бирининг резидентига тегишли бўлган, 6-моддада эслатиб ўтилган кўчмас мулкдан иборат бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган капитал ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Кўчар мулкдан иборат бўлиб, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасаси тижорат мулкининг бир қисмини ташкил этувчи ёки бир Аҳдлашувчи Давлатнинг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматлар кўрсатиш мақсадида фойдаланиши мумкин бўлган доимий базага тегишли кўчар мулкдан иборат бўлган капитали ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан халқаро ташишларда фойдаланиладиган кема, самолёт ва йўл транспорти воситалари тарзидаги ва шундай кема, самолёт ва йўл транспорти воситаларидан фойдаланиш билан боғлиқ бўлган кўчар мулк тарзидаги капитал фақат шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

4. Аҳдлашувчи Давлат резиденти капиталининг бошқа барча элементлари фақат шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**23-модда
Икки ёқлама солиққа тортишни бартараф этиш**

1. Ҳар қайси Аҳдлашувчи Давлатнинг амалдаги қонунчилиги Аҳдлашувчи Давлатда амалда бўлган солиққа тортишга нисбатан қўлланишда давом этади, қачонки, қоидалари ушбу Битимда кўзда тутилганга нисбатан қарама- қарши келган ҳоллар бундан мустасно.

2. Келишиб олиндики, икки ёқлама солиққа тортиш ушбу модданинг қуйидаги бандларига асосан бартараф этилиши мумкин:

(1) а) Қувайтга нисбатан:

Қачонки, Қувайт резиденти ушбу Битимнинг қоидаларига мувофиқ Ўзбекистонда ва Қувайтда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад олса, ёки мулкка эга бўлса, Қувайт резидентнинг Ўзбекистонда солиққа тортиладиган даромад солиғига тенг миқдорни даромад солиғи суммасидан ва шу резидентнинг шундай капитал солиғидан чегирма сифатида Ўзбекистонда тўланган капитал солиғига тенг миқдорни чегириб ташлайди;

Ҳар қандай ҳолатда ҳам бундай чегирмалар, ушбу ҳолатдаги даромадга ёки мулкка тааллуқли чегирмагача ҳисоблаб чиқилган, вазиятга боғлиқ равишда Ўзбекистонда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад ёки капитал солиғи қисмидан ошиб кетмаслиги керак.

b) Ўзбекистонга нисбатан:

Қачонки, Ўзбекистон резиденти ушбу Битимнинг қоидаларига мувофиқ, Қувайтда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад олса ёки мулкка эга бўлса, Ўзбекистон:

1) ушбу резидентнинг даромад солиғидан Қувайтда тўланган даромад солиғига тенг миқдорни чегириб ташлашга;

2) ушбу резидентнинг мол-мулк солиғидан Қувайтда тўланган мол-мулк солиғига тенг миқдорни чегириб ташлашга рухсат бериши керак.

Ҳар қандай ҳолатда ҳам бундай чегирмалар, ушбу ҳолатдаги даромадга ёки мулкка тааллуқли чегирмагача ҳисоблаб чиқилган, вазиятга боғлиқ равишда Қувайтда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад ёки мол-мулк солиғи қисмидан ошиб кетмаслиги керак.

(2) Ушбу кичик банднинг 1 банди мақсадлари учун 2-модданинг 3-банди а) кичик бандида эслатиб ўтилган Закот даромад солиғи сифатида қаралади.

3. Қачонки, солиқ миқдори Аҳдлашувчи Давлатнинг ички қонунчилиги билан тақдим этиладиган белгиланган махсус имтиёзли тадбирларга мувофиқ, солиққа тортишдан озод этилса ёки камайтирилса, бунда у Аҳдлашувчи Давлатда тўланган деб ҳисобланади ва у бошқа Аҳдлашувчи Давлат солиғидан чегириб ташланади.

**24-модда
Камситмаслик**

1. Жисмоний шахс — бир Аҳдлашувчи Давлатнинг фуқароси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жисмоний шахс — бошқа Аҳдлашувчи Давлат фуқароларига айни бир хил шароитларда солиниши мумкин бўлганидан ортиқ ҳар қандай солиқ ёки унга алоқадор мажбуриятларга, солиққа тортишдан кўра мушкулроқ ёки унга алоқадор ҳолатларга дучор қилинмайдилар.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасасини солиққа тортиш ушбу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда айнан шундай фаолиятни бундай вазиятда амалга оширувчи учинчи давлат корхоналарини солиққа тортишдан кўра ёмонроқ бўлмайди. Ушбу қоида бир Аҳдлашувчи Давлатни бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентини солиққа тортиш мақсадларида ўз резидентларига уларнинг фуқаролик мавқеи ёки оилавий шароити асосида берадиган ҳар қандай шахсий солиқ имтиёзлари, камайтириш ва чегирмалар беришга мажбурловчи тарзда талқин қилинмаслиги лозим.

3. а) Ўзбекистонга нисбатан:

Капитали тўлиқ ёки қисман ёҳуд бевосита ёки билвосита бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг бир ёки бир неча резидентларига тегишли бўлиб, назорат қилинаётган Аҳдлашувчи Давлат корхонаси биринчи эслатилган Давлатнинг шундай корхоналарига солинадиган ёки солиниши мумкин бўлган ҳар қандай солиқ солиш ёки унга алоқадор мажбуриятларга, бошқа ёки солиқ солишдан кўра мушкулроқ ва у билан боғлиқ бўлган мажбуриятларга дучор қилинмайди;

b) Қувайтга нисбатан:

Капитали тўлиқ ёки қисман ёҳуд бевосита ёки билвосита бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг бир ёки бир неча резидентларига тегишли бўлиб назорат қилинаётган Аҳдлашувчи Давлат корхонаси биринчи эслатилган Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортиш объекти ҳисобланган, капитали тўлиқ ёки қисман ёҳуд бевосита ёки билвосита ҳар қандай учинчи томоннинг бир ёки бер неча резидентларига тегишли бўлган ёки назорат қилинаётган шу каби корхоналарига солинадиган ёки солиниши мумкин бўлган ҳар қандай солиқ солиш ёки унга алоқадор мажбуриятларга, бошқа ёки солиқ солишдан кўра мушкулроқ ва у билан боғлиқ бўлган мажбуриятларга дучор қилинмайди.

4. Ушбу моддадаги ҳеч бир нарса Аҳдлашувчи Давлатга бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентларига биринчи эслатиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлат томонлардан бири бўлиши мумкин бўлган божхона иттифоқлари, иқтисодий иттифоқлар, эркин савдо зонаси ёки ҳар қандай минтақавий ёҳуд ички минтақавий тузилмалар ташкил этиш орқали тўлиқ ёки асосан солиққа тортиш ёҳуд капитал ҳаракати билан боғлиқ бўлган ва учинчи давлатга ёки унинг резидентларига берилиши мумкин бўлган ҳар қандай шартноманинг фойдаси, переференция ёки имтиёзларни бериш бўйича юридик мажбуриятларни юклаш тарзида талқин қилинмайди.

5. Ушбу моддадаги «солиққа тортиш» атамаси ушбу Битимда қўлланиладиган солиқларни англатади.

**25-модда
Ўзаро келишув процедураси**

1. Агар шахс Аҳдлашувчи Давлатлардан бири ёки ҳар иккаласининг фаолияти унга ушбу Битимда назарда тутилганига мувофиқ келмайдиган солиққа тортишга олиб келади ёки олиб келиши мумкин деб ҳисобласа, у ушбу давлатларнинг ички қонунчилигида назарда тутилган ҳимоя воситаларидан қатъий назар, ўз аризасини ўзи резидент бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органига ёки, агарда унинг ҳолати Битимнинг 25-моддаси 1-бандига мувофиқ келса, ўзи фуқароси бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органига тақдим этиши мумкин. Бу ариза ушбу Битим қоидаларига номувофиқ солиққа тортишга олиб келувчи хатти-ҳаракатлар тўғрисида биринчи бор билдирилган вақтдан бошлаб уч йил мобайнида берилиши керак.

2. Ваколатли орган эътирозини асосли деб топса, ва унинг ўзи қониқтирадиган қарорга кела олмаса, масалани ушбу Конвенцияга мувофиқ келмайдиган солиққа тортишни бартараф этиш мақсадида, бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи билан ўзаро келишиб ҳал этишга ҳаракат қилади. Эришилган ҳар қандай келишув Аҳдлашувчи Давлатлар ички қонунчилигидаги ҳар қандай вақтинча чеклашларга қарамай бажарилиши керак.

3. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Битимни талқин қилиш ёки қўллашда юзага келадиган ҳар қандай қийинчилик ва иккиланишларни ўзаро келишув бўйича ҳал қилишга ҳаракат қиладилар. Улар шунингдек Битимда кўзда тутилмаган ҳолларда икки ёқлама солиққа тортишни бартараф этиш учун бир-бирлари билан маслаҳатлашишлари мумкин.

4. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари олдинги бандлар маъносида ҳамфикрликка эришиш мақсадида, бир-бирлари билан бевосита алоқада бўлиб туришлари мумкин.

**26-модда
Ахборот алмашиш**

1. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Битим қоидаларини ёки Аҳдлашувчи Давлатларнинг ушбу Битим қамраб оладиган солиқларига тегишли бўлган ички қонунчилигини амалга ошириш учун зарур бўлган ахборот билан бу қонунчилик бўйича солиққа тортиш Битимга зид тушмайдиган даражада алмашиб турадилар. Аҳдлашувчи Давлат олган ҳар қандай ахборот, ушбу Аҳдлашувчи Давлатнинг ички қонунларига мувофиқ олинган маълумот каби махфий ҳисобланади, ва фақат аниқлаш ёки ундириш, мажбурий ундириш ёки суд орқали таъқиб этиш билан ёки ушбу Битим татбиқ этиладиган солиқларга нисбатан апелляцияларни кўриб чиқувчи шахслар ёки органларгагина, жумладан судлар ва маъмурий идораларга ҳам очилади. Бу шахслар ёки органлар ахборотдан фақат шундай мақсадларда фойдаланадилар. Улар ушбу ахборотни очиқ суд мажлисида ёки юридик қарорлар қабул қилиш чоғида очишлари мумкин.

2. Ҳеч қандай ҳолатда ушбу модданинг 1 -банди қоидалари Аҳдлашувчи Давлатлардан бирини қуйидагиларга мажбурловчи тарзда талқин қилинмайди:

а) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатлар қонунчилиги ёки одатдаги маъмурий амалиётига зид маъмурий чоралар ўтказиш;

b) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигига кўра ёки одатдаги маъмурий амалиёти давомида олиниши мумкин бўлмаган ахборотни тақдим этиш;

с) савдо, тадбиркорлик, саноат, тижорат ёки касб сири ёҳуд савдо жараёнини очиб ташловчи ахборотни ёки очилиши давлат сиёсатига (жамоат тартибига) зид келувчи ахборотни тақдим этиш.

**27-модда
Ҳар хил қоидалар**

1. Ушбу Битимнинг қоидалари ҳозирги пайтда ёҳуд келгусида ҳар қандай кўринишдаги истисно тариқасида озод этиш, чегирмалар, ҳисобга олиш ёки бошқа имтиёзларни чекловчи сифатида қаралмайди:

а) Давлат қонунчилиги билан шу Давлат томонидан ундириладиган солиқларни аниқлашда;

b) Аҳдлашувчи Давлатлар ўртасида иқтисодий ёки техник ҳамкорлик муносабати билан солиққа тортиш бўйича бошқа ҳар қандай махсус қоидалар билан.

2. Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Битимнинг қоидаларини ижро этиш тартибларини белгилашлари мумкин.

**28-модда
Дипломатик миссия ва консуллик муассасалари аъзолари**

Ушбу Битимнинг ҳеч бир қоидаси дипломатик миссия ва консуллик муассасалари ёки халқаро ташкилотлар аъзоларининг халқаро ҳуқуқнинг умумий меъёрларига ёки махсус битимларнинг қоидаларига мувофиқ белгилаб қўйилган солиқ имтиёзларига дахл қилмайди.

**29-модда
Кучга кириши**

Давлатларнинг ҳар бири ушбу Битимнинг кучга кириши учун конституциявий процедуралар тўғрисида бир-бирларига дипломатик каналлар орқали хабар берадилар. Ушбу Битим бундай сўнгги хабарнома берилган санадан бошлаб кучга киради ва унинг қоидалари ҳар икки Аҳдлашувчи Давлатда қуйидагиларга нисбатан қўлланилади:

а) ушбу Битим кучга кирадиган йилдан бевосита кейинги тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейин олинган даромад манбаларидан ундириладиган солиқларга нисбатан;

b) ушбу Битим кучга кирадиган йилдан кейинги тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейинги ҳар бир солиқ йили учун ундириладиган бошқа солиқларга нисбатан.

**30-модда
Давомийлиги ва амал қилишнинг тўхтатилиши**

Ушбу Битим беш йил муддат мобайнида амал қилади ва Аҳдлашувчи Давлатлардан бири ушбу Битимнинг амал қилишини тўхтатиш нияти тўғрисида олдинги ёки кейинги муддатнинг туташига олти ой қолгунга қадар дипломатик каналлар орқали ёзма равишда бошқа Давлатни хабардор этмаса, кейинги худди шундай давр ёки даврларда амал қилишни давом этади. Бундай ҳолатда Битим ҳар иккала Давлатда:

а) амал қилишни тўхтатиш тўғрисида хабарнома берилган йилдан кейинги тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейин олинадиган даромад манбаларидан ундириладиган солиқларга нисбатан;

b) амал қилишни тўхтатиш тўғрисида хабарнома берилган йилдан кейинги тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейинги солиқ йиллари учун ундириладиган бошқа солиқларга нисбатан амал қилишни тўхтатади.

Ушбуни тасдиқлаган ҳолда, иккала Давлатнинг ваколатланганлари ушбу Битимни имзоладилар.

Ал-Қувайт шаҳрида 2004 йил 19 январда, ҳижрий 1424 йил 27 зулқидада, икки асл нусхада, ўзбек, араб ва инглиз тилларида тузилди, бунда барча матнлар бир хил кучга эга. Келишмовчиликлар юзага келган ҳолларда инглиз тилидаги матн асосий ҳисобланади.

**(имзолар)**